

ЕРЕВАНСКАЯ МЕЛОДИЯ

Слова А. ГРАШИ
Перевод А. Дмоховского

Музыка К. ОРБЕЛЯНА

Спокойно и напевно

Ф-п.
(Баян)

The piano introduction is written for a 4/4 time signature in a key with two flats. It features a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The music includes a triplet of eighth notes, a dynamic marking of *p* (piano), and various chordal textures. A large stylized letter 'ар' is overlaid on the left side of the score.

Голос

The vocal entry begins with a rest, followed by the lyrics: "Нет зорь на свете светлей, чем э - ти,". The piano accompaniment continues with a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The music includes a triplet of eighth notes, a dynamic marking of *p*, and various chordal textures.

The vocal entry continues with the lyrics: "нет неба род - ней. Мой милый го - род, как сердцу до - ро - г". The piano accompaniment continues with a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The music includes a triplet of eighth notes, a dynamic marking of *p*, and various chordal textures.

The vocal entry concludes with the lyrics: "блеск тво - их ог - ней!". The piano accompaniment continues with a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The music includes a triplet of eighth notes, a dynamic marking of *p*, and various chordal textures.

Прпев:

Тво и за - ка - ты и рас - све - ты. да - ле - ких гор ту -

This system contains the first two measures of the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a 7/8 time signature. The piano accompaniment features a 7/8 bass line and a treble line with chords and triplets. The lyrics are: "Тво и за - ка - ты и рас - све - ты. да - ле - ких гор ту -".

ман... Как до - ро - г мне ты, ро - зо - вый мой Е - ре -

This system contains the next two measures of the vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics: "ман... Как до - ро - г мне ты, ро - зо - вый мой Е - ре -". The piano accompaniment includes triplets and chords, with some notes marked with '7'.

-ван!

This system contains the final measure of the vocal line and piano accompaniment. The vocal line ends with the lyrics: "-ван!". The piano accompaniment features a series of triplets in the treble line and chords in the bass line, some marked with 'М' and 'Ум'.

Ты в э - той жи - зни мне на - ве - ки

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line in a treble clef, with a key signature of two flats and a 7/8 time signature. It contains the lyrics "Ты в э - той жи - зни мне на - ве - ки". The middle staff is the piano's right hand in a treble clef, featuring a melodic line with a triplet of eighth notes. The bottom staff is the piano's left hand in a bass clef, providing harmonic support with chords and bass notes. Chord symbols "Б" and "М" are placed above the bass staff.

о - дин, как серд - це, дан. Со мно - ю ты все -

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line in a treble clef, with the lyrics "о - дин, как серд - це, дан. Со мно - ю ты все -". The middle staff is the piano's right hand in a treble clef, with a melodic line and a triplet of eighth notes. The bottom staff is the piano's left hand in a bass clef, with chords and bass notes. Chord symbols "Б", "7", and "М" are placed above the bass staff.

- гда, мой Е - ре - ван!

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line in a treble clef, with the lyrics "- гда, мой Е - ре - ван!". The middle staff is the piano's right hand in a treble clef, with a melodic line and a triplet of eighth notes. The bottom staff is the piano's left hand in a bass clef, with chords and bass notes. Chord symbols "Б" and "7" are placed above the bass staff. A circled cross symbol is located above the vocal staff.

С то - бой про - ща - ясь и воз - вра - ща - ясь,

вновь встре - че я рад.

Твой ти - хий ве - чер, как преж - де, ле - чит

боль мо - их у - трат.

- ван, мой Е - ре - ван!

3 7 7 М М

Red. *

Detailed description: The image shows a musical score for a song. It consists of three staves. The top staff is the vocal line, with lyrics in Russian: '- ван, мой Е - ре - ван!'. The middle staff is the right-hand piano accompaniment, featuring a triplet of eighth notes and various chords. The bottom staff is the left-hand piano accompaniment, with chord markings 'М', 'БМ', and '7'. The score ends with a 'Red.' (ritardando) marking and an asterisk.

Нет зорь на свете
 Светлей, чем эти,
 Нет неба родней.
 Мой милый город,
 Как сердцу дорог
 Блеск твоих огней!

Припев: Твои закаты и рассветы,
 Далеких гор туман...
 Как дорог мне ты,
 Розовый мой Ереван!
 Ты в этой жизни мне навеки
 Один, как сердце, дан.
 Со мною ты всегда,
 Мой Ереван!

С тобой прощаясь
 И возвращаясь,
 Вновь встрече я рад.
 Твой тихий вечер,
 Как прежде, лечит
 Боль моих утрат.

Припев: Твои закаты и рассветы,
 Далеких гор туман...
 Как дорог мне ты,
 Розовый мой Ереван!
 Ты в этой жизни мне навеки
 Один, как сердце, дан.
 Со мною ты всегда,
 Мой Ереван!